

**THÔNG BÁO: Sự thay đổi trong những phúc lợi của quý vị
trong chương trình WIC**



Ngày: _____

Thân gửi _____:

_____ sẽ không còn được nhận những phúc lợi sau ngày _____.

Những thành viên khác trong gia đình nằm trong chương trình WIC có thể vẫn còn nhận được những dịch vụ.

Lý do của sự thay đổi này là:

- Quý vị đã cho bú mẹ được một năm - Chúng tôi không thể phục vụ những phụ nữ kéo dài hơn một năm sau khi sinh nhưng chúng tôi khuyến khích quý vị tiếp tục nuôi con bằng sữa mẹ càng lâu như quý vị mong muốn.
- Chúng tôi phục vụ những bà mẹ cho không nuôi con bằng sữa mẹ chỉ có sáu tháng sau khi sinh mà thôi. Chúng tôi sẽ tiếp tục cung cấp các dịch vụ WIC cho em bé của quý vị.
- Con trẻ của quý vị được hoặc sẽ được 5 tuổi.
- Người có tên nêu trên đã không giữ (những) buổi hẹn đã được lên lịch trước. Xin vui lòng gọi điện nêu quý vị mong muốn xin lại chương trình WIC.
- Thu nhập của cả gia đình quý vị đã vượt quá mức thu nhập tiêu chuẩn của chương trình WIC của tiểu bang Oregon Những dịch vụ trong chương trình WIC sẽ chấm dứt cho tất cả mọi thành viên trong gia đình.
- Thông tin khác: _____

Nếu quý vị mong muốn làm đơn xin lại chương trình WIC, xin vui lòng gọi điện thoại để làm một cuộc hẹn. Quý vị cũng có thể hội đủ điều kiện cho những dịch vụ sức khỏe khác tại các phòng khám của chúng tôi. Hãy hỏi bất cứ người nhân viên nào của chương trình WIC về những dịch vụ mà quý vị có thể hội đủ điều kiện. Nếu quý vị có bất kỳ một thắc mắc nào hoặc một ý kiến bất đồng nào với quyết định này, xin vui lòng gọi điện thoại cho chúng tôi tại số:

(WIC clinic phone number, address or message)

Quý vị có quyền được yêu cầu một phiên điều trần công bằng trong vòng 60 ngày nếu quý vị cảm thấy quý vị đã đạt được mọi yêu cầu cho chương trình WIC Quý vị có thể gọi điện thoại hoặc viết thư cho Văn phòng WIC của Tiểu bang tại số:

Oregon WIC Program
PO Box 14450
Portland, OR 97293-0450

(971) 673-0040
TTY: (503) 731-4031
ĐIỆN TÍN: (971) 673-0071

Oregon
Health
Authority

Chiều theo luật liên bang về dân quyền và các quy chế và chính sách về dân quyền của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA), tổ chức này không được phép phân biệt đối xử vì lý do sắc tộc, màu da, quốc gia xuất thân, giới tính (bao gồm cả bản sắc giới tính và xu hướng tính dục), tình trạng khuyết tật, tuổi, hoặc việc trả thù hoặc trả đũa vì từng tham gia hoạt động dân quyền .

Thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh. Những người khuyết tật cần giao tiếp bằng các phương tiện thay thế khác để có được thông tin về chương trình (chẳng hạn như chữ nổi Braille, bản in khổ lớn, băng âm thanh, Ngôn Ngữ Mỹ Ra Dấu), cần liên lạc với cơ quan Tiểu Bang hoặc địa phương phụ trách, điều hành chương trình hoặc Trung Tâm TARGET của USDA tại số (202) 720-2600 (tiếng nói và TTY) hoặc liên lạc với USDA qua Dịch Vụ Tiếp Âm Liên Bang tại số (800) 877-8339.

Để nộp khiếu nại về phân biệt đối xử liên quan đến chương trình, Người Khiếu Nại cần điền Mẫu AD-3027, Mẫu Đơn Khiếu Nại về Phân Biệt Đối Xử của Chương Trình USDA, có thể lấy trên mạng trực tuyến tại: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-vietnamese.pdf>, từ bất kỳ văn phòng USDA nào, bằng cách gọi số (866)-632-9992, hoặc viết thư gửi cho USDA. Thư phải ghi tên, địa chỉ, số điện thoại của người khiếu nại, và phần mô tả về hành động bị cáo buộc là phân biệt đối xử, ghi đầy đủ chi tiết để cho Phó Bộ Trưởng phụ trách Dân Quyền (ASCR) biết về tính chất cũng như ngày xảy ra hành động bị cáo buộc là vi phạm luật về dân quyền. Gửi thư hoặc mẫu AD-3027 đã điền tới cho USDA qua:

- (1) **qua thư bưu điện:**
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; hoặc
- (2) **fax:**
(833) 256-1665 hoặc (202) 690-7442; hoặc
- (3) **email:**
program.intake@usda.gov

Đây là tổ chức cung cấp cơ hội bình đẳng.